

ColdBrook
AGENCE IMMOBILIÈRE



Sylvie Houde
Courtier immobilier agréé, B.A.
450 298-1111

Pour l'achat ou la vente
de votre propriété

sylviehoude.com
2, Principale N., Sutton
123, Lakeside, Knowlton

-2923942

Journal
Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

PAPETERIE COWANSVILLE
"C'est plus qu'une papeterie"

TOUT POUR VOS
CADEAUX DE
NOËL



- boutique cadeaux
- jeux - jouets

Hamster

-2926824

LE 27 OCTOBRE 2021 | Volume 40, N° 33 | 17 790 exemplaires

Rencontre électorale du communautaire à Cowansville

Deux candidats exposent leur vision



Les deux candidats à la mairie de Cowansville, Sylvie Beaugard et Jean-Yves Hinse, ont répondu lundi dernier à l'invitation du comité communautaire en mode élection. Ils ont été questionnés sur différents thèmes touchant Cowansville, soit l'environnement, la revitalisation du centre-ville, le logement abordable et bien évidemment les organismes communautaires. Près d'une quarantaine de personnes s'étaient déplacées pour cette rencontre. **PAGE 3**

Photos: Journal Le Guide - Xavier Demers

Agricole - Commercial - Résidentiel
Toutes régions
VENDRE ou ACHETER



450 248.0777
hpaquette.com

Hélène Paquette,
Courtier immobilier
hpaquette57@gmail.com

À VENDRE
VENISE - 373, 23E AVENUE E.



350 000 \$, Terrain privé de 17 000 pi²
avec garage/atelier double, s-sol 6 pi
aménagé, accès au lac 5 min.
MLS 28651743

-2923905

B 25 ANS
Avocats inc.



UNE ÉQUIPE
UN PARTENAIRE

- ▲ Services bilingues
- ▲ Aide juridique acceptée

450 266-1700 | lbaavocats.com

-312965

NOUVELLE SÉRIE 400
UNE PERFORMANCE
DE POINTE POUR LES
PROFESSIONNELS.



Les toutes nouvelles souffleuses
Husqvarna de série 400 offrent des
caractéristiques à l'avant-garde de
l'industrie permettant aux utilisateurs
de déblayer la neige de manière
efficace.

VENTE ET RÉPARATION
DE PETITS MOTEURS
AGENT AUTORISÉ / ANDRÉ MESSIER, prop.

450 263-8752
www.tracteurcm.com

Services CM
D'Entretien

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

-291266

DES CITROUILLES COLORÉES À L'ÉCOLE ST-LÉON !

UN ATELIER DE DÉCORATION DE CITROUILLES A EU LIEU EN ACTIVITÉ RÉCOMPENSE LE 8 OCTOBRE DERNIER



Des élèves de la classe de Nathalie avec leur création

De belles décorations agrémentent les corridors de l'école



Marilou, en 6e année, avec son chef d'oeuvre

Eloi et Jason-Tommy, fiers d'avoir initié au bricolage leur prof d'anglais Mister Simon

La classe 302, tous heureux

Léonard et sa belle citrouille



TOYOTA
COWANSVILLE

NISSAN
COWANSVILLE

MAZDA
COWANSVILLE

PRENEZ RENDEZ-VOUS : **450 263-8888** • **GROUPESTLOUIS.COM**

Communautaire en mode élection à Cowansville

Les candidats à la mairie répondent aux questions de citoyens



XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

ÉLECTIONS. Les deux candidats à la mairie de Cowansville, Sylvie Beaugard et Jean-Yves Hinse, se sont prêtés à l'exercice du comité communautaire en mode élection, lundi dernier, à l'école Heroes. Près d'une quarantaine de citoyens étaient présents et ont pu questionner les deux prétendants.

C'était la deuxième fois que le comité, composé d'Action Plus Brome-Missisquoi, le Centre des femmes des Cantons, la Maison des jeunes, la Maison de la famille et le Sac à mots, organisait cette rencontre pour les candidats municipaux. Un tel événement s'est aussi tenu pour les élections provinciales de 2018 et les fédérales de 2019.

Les deux candidats ont pu se présenter et répondre à la dizaine de questions des citoyens qui s'étaient déplacés. Ils se sont, entre autres, prononcés sur l'environnement, la revitalisation du centre-ville, le logement abordable, les aînés, les enjeux des personnes les plus vulnérables ainsi que le financement des organismes communautaires.

« Cette édition est un franc succès considérant la pandémie, a déclaré l'une des organisatrices de la soirée, Mélanie Poudrier. Les participants



Les citoyens présents à la rencontre électorale ont été invités à une simulation de vote à la fin de l'exercice. Les résultats n'étaient pas connus au moment de mettre sous presse. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

ont démontré leur enthousiasme par leurs questions, leur participation et leurs commentaires que nous avons reçus en fin de soirée. »

ENVIRONNEMENT

Après les introductions des deux candidats, ils se sont fait questionner sur leurs priorités environnementales.

« On pense à l'eau, aux arbres, aux réductions de GES, a lancé la mairesse sortante, Sylvie Beaugard. Dans une politique, il faut être capable d'établir où on en est maintenant, quelles actions on doit faire et à quel moment et un budget pour être en mesure de suivre les dossiers et s'assurer qu'il y ait des résultats. »

« S'il y a un endroit où il faut agir ensemble, c'est bien celui-là, a déclaré Jean-Yves Hinse, rappelant son slogan électoral. Le premier enjeu, c'est l'eau. Je suis très inquiet de la canopée, du couvert végétal. Il y a des enjeux aussi au niveau des pesticides. On parle beaucoup de carboneutralité, mais on construit beaucoup. »

CENTRE-VILLE

Un des sujets qui a occupé énormément d'espace lors de la rencontre, c'est le projet de revitalisation du centre-ville, proposé par le Groupe Samson puis annulé à la suite du registre. Le projet consistait à la construction de quatre tours de 10 étages, dont deux de stationnement intérieur, sur le talus entre le boulevard de Dieppe et le stationnement du centre commercial Domaine du Parc en vue de la réhabilitation de ce dernier.

« Dans le plan d'urbanisme, il est prévu un maximum de quatre étages dans le secteur, a soutenu M. Hinse. Deuxièmement, ce n'est plus le centre-ville, il a été déplacé avec les décisions des administrations précédentes. Ça n'appartient pas à une ville d'aider un centre d'achat. Si un terrain appartient à la Ville, il devrait au minimum servir pour des logements abordables. »

« On a des commerces que je considère au centre-ville, qui est pour moi en partie sur la rue Principale, a répliqué M^{me} Beaugard. C'est un axe de petits commerces de proximité. Pour s'assurer que ces commerces-là survivent, ça prend de l'achalandage. Le propriétaire du centre d'achat n'a rien investi depuis douze



Les candidats à la mairie de Cowansville, Sylvie Beaugard et Jean-Yves Hinse

(Photos: Journal Le Guide - Xavier Demers)

ans. Au lieu d'avoir des commerces pour répondre aux besoins des citoyens, les commerces fuient. »

Jean-Yves Hinse a évoqué la possibilité de détruire le centre commercial et transformer le site.

« J'aurais souhaité davantage que les consultants travaillent de pair avec les citoyens, a-t-il affirmé. Je ne serais pas fermé à faire une expropriation de cet immeuble-là, le mettre à terre et recréer un quartier de vie dynamique avec de petits commerces et faire quelque chose où on pourrait retrouver une place publique. Ça pourrait être extrêmement intéressant pour améliorer la qualité de vie des citoyens et détruire ce grand stationnement qui est générateur d'îlots de chaleur. »

« Pour ce qui est du centre d'achat, il appartient à une compagnie, pas à la Ville, a rétorqué

M^{me} Beaugard. Si on veut faire une expropriation, il faut l'acheter, ce qui est quand même des coûts que le citoyen aurait à déboursier. On travaille avec des gens habitués de faire des projets dans les villes. »

COMMUNAUTAIRE

Sylvie Beaugard et Jean-Yves Hinse ont tous deux souligné l'importance de l'aide accordée aux organismes communautaires et qu'elle le soit de façon récurrente.

Les deux candidats ont aussi appuyé la construction de logements abordables et d'autoriser les constructions multigénérationnelles.

M^{me} Beaugard et M. Hinse ont aussi ouvert la porte à réduire le coût des activités sportives de la Municipalité pour les aînés.



VOTEZ - VOTE MICHAEL WING

ENGAGÉ ET DISPONIBLE
Committed and available

450-263-5324  Michael Wing

Autorisé par Chantale Therrien, agent officiel Imprimé: Le Guide



Un service de garde scolaire pour les enfants du secondaire ayant des besoins particuliers!

Chers parents, c'est grâce à une subvention du ministère de la Famille que l'APPHBM offre un service de surveillance scolaire.

Les élèves fréquentant les écoles de la région de Brome-Missisquoi et même de Granby, peuvent bénéficier du service, peu importe leur commission scolaire.

Activités : Aide aux devoirs au besoin, activités diverses (bricolage, jeux de table et de socialisation...)

Tous les jours d'école de 15h45 à 17h45 (8\$/ jour). Possibilité d'utiliser le transport adapté.

ENDROIT : 370, rue de la Rivière, local # 111, Cowansville

INSCRIPTION : 450 266-1566
apphbm@gmail.com



IL EST PEUT-ÊTRE LE TEMPS!

CELA VOUS INTERPELLE?

Protocole approuvé par les médecins!

Centre Santé Dominique
centresantedominiquecote.com

450 266.1567

ÉLEVEZ VOS STANDARDS EN MATIÈRE D'HABITATION RÉSIDENTIELLE LOCATIVE

AU COEUR DE COWANSVILLE

OCCUPATION SEPTEMBRE 2022

36 LOGEMENTS SUR 4 ÉTAGES
FINITION HAUT DE GAMME
PLUSIEURS SERVICES OFFERTS

438 405-8252

WWW.PLACNELSON.COM



Le complexe de logements Place Nelson impressionne et capte l'imaginaire. Il est conçu spécialement pour les retraités, leur permettant d'accéder à un style de vie alliant confort, sécurité, sociabilité et élégance.

Élections municipales à Cowansville

Jean-Yves Hinse fixe ses priorités environnementales

XAVIER DEMERS

xdemers@journalguide.com

ÉLECTIONS. Le candidat à la mairie de Cowansville, Jean-Yves Hinse, a détaillé ses engagements en matière environnementale, l'une de ses quatre grandes priorités. Le point le plus important en lien avec l'environnement pour M. Hinse est le lac Davignon.

« Lorsque je rencontre les citoyens, la question qui revient tout le temps, ce sont leurs préoccupations qu'ils ont à l'égard du lac, particulièrement dû au fait que c'est le réservoir d'eau potable, affirme-t-il. Les gens s'attendaient à avoir des actions, mais on a privilégié des comités à l'action. On en parle, mais on n'agit pas. »

M. Hinse promet de consacrer 1 % du budget de la Ville uniquement à la protection et la réhabilitation du lac et de ses berges.

« Cette somme-là va s'ajouter au Fonds bleu de la Ville. Ce montant-là devrait être revu à la hausse. »

Le candidat soutient que plusieurs actions ont été ciblées par les différents intervenants en lien avec le lac et qu'elles seront mises en place dès la première année d'une administration Hinse.

« On a pris un retard. En regardant les villes autour comme Victoriaville, Waterloo et autres, les gens sont déjà en mouvement, notamment avec le myriophylle à épis qui est un désastre écologique. Je comprends qu'on va mettre une station de lavage, mais le dommage est fait. Ça demeure des coûts relativement considérables. »

M. Hinse s'inquiète des développements domiciliaires qui ont, selon lui, un impact important sur la quantité d'eau du lac.

« L'enjeu, c'est qu'on agrandit le trou du bain en ajoutant des résidences et des logements au bout du tuyau. L'entrée d'eau est au maximum, on ne peut pas en rajouter. C'est une situation problématique à terme, mais

on a l'obligation d'agir aujourd'hui pour les générations futures. »

« La question à laquelle on va répondre si je suis élu, c'est à combien de résidences de plus on sera capable de se retrouver dans une situation qui n'est pas irréversible, ajoute-t-il. On communiquera annuellement cette information-là pour apaiser la crainte que les citoyens ont. On a le devoir de le faire. »

M. Hinse désire également s'attaquer au myriophylle à épis et aux problèmes de sédimentation.

PLANTATION DES ARBRES

Un des autres points environnementaux sur lesquels Jean-Yves Hinse veut s'attarder est la plantation d'arbres sur le territoire de la ville.

« C'est quelque chose qu'il faut faire. Il y a des espaces dénudés, je pense au secteur près de la voie ferrée, entre autres. Soit la Ville doit planter des arbres, forcer le propriétaire de le faire,



Le candidat à la mairie, Jean-Yves Hinse

(Photo: Graciuseté)

faire quelque chose avec le terrain, mais faites quelque chose. Je veux agir à cet égard dans un premier mandat. »

Il veut, entre autres, exiger des promoteurs immobiliers de replanter des arbres.

M. Hinse souhaite aussi que la Ville dégage une partie du budget pour acquérir des terrains et les transformer en espaces verts. Il désire par ailleurs mettre sur pied des sentiers urbains et interdire les pesticides et néonicotinoïdes sur le territoire de Cowansville.

Marché Richelieu

Mansonville (Potton)

Venez découvrir votre Marché **renové!**



Un nouveau comptoir de fruits et légumes qui nous permet de vous offrir plus de fraîcheur!



Un nouveau réfrigérateur qui offre de l'espace supplémentaire aux délicieux mets cuisinés en magasin.

CONCOURS
FIN DE RÉNOS!

À GAGNER

3 CHÈQUES-CADEAUX DE

Rénové pour vous en offrir plus.

100\$*

Afin de souligner la fin des rénovations, votre marchand vous offre la chance de gagner l'un des 3 chèques-cadeaux d'une valeur de 100\$ chacun.

Participez du 14 octobre au 3 novembre 2021 en magasin.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU JEUDI 28 OCTOBRE AU MERCREDI 3 NOVEMBRE 2021

3⁹⁹ /lb FILETS DE PORC FRAIS FORMAT ECONOMIQUE 8,80/kg

2⁹⁹ AU CHOIX GROS ANANAS TROPICAL GOLD GR 6 OU POIREAUX PRODUIT DU QUÉBEC, PAQUET 5

99¢ Barilla CUT MACARONI MACARONI COUPÉ

8⁹⁹ Barilla SPAGHETTINI PÂTES ALIMENTAIRES BARILLA 410-454 g VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

10⁹⁹ POULET BBQ POULET B.B.Q CUIT ET CHAUD 1 kg

5⁹⁹ TARTÉ À LA CRÈME IRRESISTIBLES 830 g VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

2⁹⁷ PHILADELPHIA ORIGINAL FROMAGE À LA CRÈME PHILADELPHIA 227-250 g VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

5⁹⁹ ÉMINCÉ DE JAMBON OLYMEL 150-175 g VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN

340, Rue Principale. C.P. 194, Mansonville (Potton)

Heures d'ouvertures : Tous les jours de 8h à 18h

Spéciaux en vigueur du 28 octobre au 3 novembre 2021, exclusivement au Marché Richelieu Mansonville situé au 340, rue Principale, C.P. 194, Mansonville (Potton). Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement. Consultez votre marchand pour connaître les heures d'ouverture.

Journal **Le Guide**
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3
Téléphone : 450 263-5288

Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalguide.com
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires: lundi 10 h
Tombée de la réservation des annonces classées: lundi 9 h

RÉSEAU SÉLECT

Veillez recycler ce journal

305250

Éditrice régionale :
Chantal Lévesque: 450 931-0461
clevesque@journalguide.com

Conseiller en solutions médias :
Denis Desbiens 450 521-0887
ddesbiens@journalguide.com

Coordonnateur à la maquette :
Eric Dupaul, poste 3213
edupaul@journalguide.com

Réceptionniste/Coordonnatrice :
Karine Côté, poste 3201
kcote@journalguide.com

Journalistes :
Xavier Demers : 450 577-0815
xdemers@journalguide.com
Claude Hébert : 450 578-1473
chebert@laveniretderivieres.com

Courriel rédaction :
redaction@journalguide.com

Distribution : Distribution Transcontinental Inc.
Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie
Publié par : Icimédias inc.
www.icimedias.ca

Président :
Renel Bouchard
Directeur général:
Marc-Noël Ouellette

TIRAGE : 17 790 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Guide ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie de texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal Le Guide sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Distribuée par

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

publi sac

Développement domiciliaire

Sylvie Beauregard assure que la capacité du lac peut soutenir la demande

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

ÉLECTIONS. La mairesse sortante de Cowansville, Sylvie Beauregard, tenait à « remettre les pendules à l'heure » et soutient que la capacité du lac est suffisante pour répondre aux besoins en fonction des récents développements domiciliaires.

« L'opposition répand des discours alarmistes concernant la capacité du lac tandis que la ville détient les résultats d'une étude positive en date de 2016 qui confirme que le lac peut soutenir la demande en eau potable compte tenu du développement domiciliaire prévu, soutient-on par voie de communiqué. De plus, par mesure de protection, la ville a commandé une autre étude dont les résultats seront connus sous peu. »

Mme Beauregard affirme que la Ville a collaboré avec le Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon pour mener certains projets, comme une nouvelle station de lavage d'embarcations.

Elle s'est également engagée à augmenter le budget du Fonds bleu à 100 000 \$. Ce montant permettra de compléter les études et mettre en place un plan d'action pour lutter contre la sédimentation et les plantes exotiques envahissantes.

Elle a par ailleurs promis un gel du taux de taxes municipales pour l'exercice budgétaire de 2022.



La mairesse sortante de Cowansville, Sylvie Beauregard (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

« On aura le goût de fréquenter le centre-ville parce qu'il sera animé », affirme-t-elle.

La candidate à la mairie rappelle également qu'un projet d'hôtel est toujours dans les plans et qu'elle désire développer un projet de circuit en vélo.

« À Cowansville, on prend soin de notre monde en leur offrant un milieu de vie stimulant.

Permettez-moi de poursuivre les projets entrepris, de continuer à vous servir et de m'engager pour l'avenir », conclut-elle.

DOSSIERS ÉCONOMIQUES

La mairesse sortante a aussi détaillé ses engagements économiques. Elle souhaite poursuivre les efforts d'attraction de la main-d'œuvre pour aider les entreprises à contrer la pénurie actuelle, continuer le soutien à l'achat local et développer le centre-ville.

Au sujet du centre-ville, Mme Beauregard indique qu'elle accorde beaucoup d'importance au projet renouvelé, qui devrait être présenté dans la prochaine année.

DATES À RETENIR

8 octobre :

dépôt de la liste électorale

19 et 20 octobre :

révision de la liste électorale

31 octobre :

vote par anticipation de 9 h 30 à 20 h*

7 novembre :

journée de scrutin de 9 h 30 à 20 h

7 novembre :

dévoilement des résultats du scrutin

Date à déterminer :

assermentation des nouveaux élus

*Le vote par anticipation se tient également le 30 octobre à Cowansville

PREUVES D'IDENTITÉ POUR VOTER

- permis de conduire
- carte d'assurance-maladie
- passeport canadien

MESURES SANITAIRES EN VIGUEUR

- port du masque obligatoire
- lavage des mains exigé
- chacun peut apporter un crayon

À LA MAIRIE VOTEZ Sylvie Beauregard

Payé et autorisé par l'agent officiel : Yvan Martin



S'engager pour l'avenir !



CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Isabelle Lavoie d.d.

plus de 25 ans d'expérience

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires



Mordez dans la vie!

Signes qui devraient
vous alerter concernant
l'état de vos
prothèses dentaires.

Vos dents sont usées
et ne coupent plus.

Vous n'osez plus sourire
et on ne voit presque
plus vos dents.

Votre prothèse est
instable et vous
blesse.

Votre visage a vieilli
prématurément.

Conserver une bonne santé
et une belle image
grâce à des prothèses
bien adaptées.
Venez me consulter,
ensemble nous
analyserons vos besoins
tout en demeurant
à votre écoute.

Consultation Gratuite

450 263.1384

519 rue Sud, Cowansville
(Qc) J2K 2X9
(En face du Jean Coutu)

Dites bonjour à l'Internet rapide.



Maintenant disponible à Brigham et dans bien d'autres communautés.

Rapide. Fiable. Illimité¹. L'Internet résidentiel sans fil de Bell est une nouvelle technologie qui amène un Internet rapide et abordable en zone rurale. Restez connecté avec des vitesses de téléchargement allant jusqu'à 25 Mbit/s qui vous permettent de télécharger, naviguer, partager, regarder des vidéos et plus encore.

INTERNET RÉSIDENTIEL SANS FIL

Profitez d'un crédit de 30 \$/mois* pendant 6 mois.

Maintenant seulement :

59⁹⁵ \$/mois¹

Prix courant 89,95 \$/mois

Les prix peuvent augmenter pendant l'abonnement.
*Crédit octroyé à la fin de la période de facturation complète¹.
Des frais d'activation de 59,95 \$ s'appliquent².

- ✓ Vitesse de téléchargement allant jusqu'à 25 Mbit/s¹
- ✓ Utilisation illimitée avec 350 Go à des vitesses maximales¹
¹Au-delà de 350 Go, la vitesse de téléchargement va jusqu'à 10 Mbit/s et la vitesse de téléversement va jusqu'à 2 Mbit/s. Aucuns frais d'utilisation supplémentaires³.
- ✓ Modem Wi-Fi inclus

Vérifiez la disponibilité


bell.ca/InternetRapide


1 877 349-4222


Magasin Bell
au Domaine du Parc à Cowansville

la vie est **Bell**

Abercorn

Patricia McCollough axe sa campagne sur la transparence

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

POLITIQUE. Travailler en transparence et collégialité, c'est l'engagement que prend la candidate à la mairie et conseillère municipale sortante d'Abercorn, Patricia McCollough.

Elle reproche, entre autres, au maire sortant Guy Gravel, qui sollicite un nouveau mandat, de ne pas avoir transmis l'information aux conseillers municipaux afin qu'ils puissent prendre les décisions les plus éclairées possible.

« Les quatre dernières années ont été assez affreuses, affirme-t-elle d'entrée de jeu. On n'avait pas les informations, comme conseillers, pour prendre des décisions. M. Gravel y allait au compte-gouttes et on se rendait compte qu'à la période des questions, on connaissait les préoccupations et les plaintes faites à la Municipalité des citoyens. Ce n'est pas normal. »

La candidate affirme que si elle ne présentait pas à la mairie, elle ne voulait pas retourner à la table du conseil municipal pour quatre autres années comme les dernières.

« Je vois que M. Gravel s'est monté une équipe de gens qui pensent comme lui, ajoute-t-elle. Est-ce que c'est une bonne chose? Je ne pense pas, dans un petit village, c'est dans le débat des idées et dans les discussions que les nuances se font et que les bonnes décisions se prennent. »

PRIORITÉS

Mme McCollough cible également trois autres points, soit le développement du village, aller chercher plus de subventions et rendre le centre du village plus convivial.

« Il y a un promoteur qui veut faire des maisons et des logements à prix abordables sur le terrain de l'ancienne scierie. C'est très intéressant, non seulement pour Abercorn, mais également pour la région. C'est un très grave problème. Le recrutement du personnel est très difficile dans la région, car ils n'ont même pas de lieu pour se loger », donne en exemple comme projet qu'elle soutient celle



La candidate à la mairie d'Abercorn, Patricia McCollough (Photo: Gracieuseté)

qui est également directrice de la Villa des Monts à Sutton.

La candidate désire également travailler de concert avec les municipalités voisines pour partager des ressources et, ainsi, réduire les coûts d'opération et augmenter les services.

« J'ai déjà approché certains candidats de municipalités avoisinantes et il pourrait avoir un partage de ressources humaines, de machinerie. C'est un beau moyen de travailler en collaboration avec les autres municipalités. »

Pour le centre du village, la candidate « veut bien aider les propriétaires d'église », mais ne veut pas que la Municipalité en soit gestionnaire. « Pour l'instant, il n'y a rien qui justifie un centre communautaire pour le village. On peut aider les propriétaires à avoir des subventions. C'est très coûteux pour ce qu'on en ferait présentement, il n'y a pas de justification pour ça. »

Je me choisis enfin!

À partir de
1 200\$
par mois tout inclus
après CMD

S'entourer de plaisirs,
d'amitiés et de bienveillance
au coeur des commodités
à Cowansville

130 Jean-Besré, Cowansville
450 955-5555
RÉSERVEZ MAINTENANT!
- lerenaisance.ca -

LE RENAISSANCE
RETRAITE

www.journalleguide.com - Le 27 octobre 2021 - 7

Ville de Lac-Brome
Secteur Foster
Annonce payée

Veuillez réélire
DAVID TAVEROFF

membre du conseil dans le secteur Foster le 7 novembre.

Résident de Foster depuis 21 ans. 40 ans d'expérience en administration municipale ; Président du Comité d'urbanisme

Réalizations pour Foster

- Arrêt à 4 voies aux Rtes 243 et 215
- Renovations majeures du Parc Ovide-Dagenais
- La création d'une harmonie et d'une coopération entre les secteurs.
- Collaboration avec Loisirs Foster

Mes Engagements Envers Vous

- **L'établissement** d'un nouveau plan stratégique à 5 ans ; qui inclura les résidents de Foster
- **La protection** du lac
- **La création d'un plan d'action** pour l'environnement
- **La promotion** d'un centre-ville dynamique tout en protégeant le patrimoine victorien

Contactez : dtaveroff.election@bell.net
David Taveroff : Agent officiel

Produit par : Michael Penyer

Parce que les services municipaux sont au cœur de notre quotidien.

Les dimanches 31 octobre et 7 novembre, de 9 h 30 à 20 h, allons voter!



Élections municipales 2021

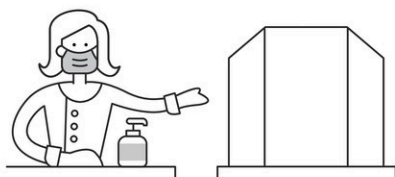


Pour voter, vous devez :

- Être inscrite ou inscrit sur la liste électorale;
- Avoir 18 ans ou plus le jour de l'élection;
- Avoir obtenu la citoyenneté canadienne au plus tard le 1^{er} septembre 2021;
- Ne pas être sous curatelle ni avoir perdu vos droits électoraux;

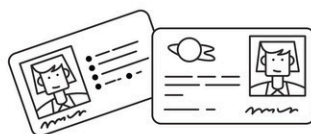
Remplir l'un des deux groupes de conditions suivants au 1^{er} septembre 2021:

- > Si votre domicile est situé dans la municipalité, vous devez habiter au Québec depuis au moins six mois;
- > Si votre domicile n'est pas situé dans la municipalité, vous devez être propriétaire d'un immeuble (chalet, immeuble à logements, etc.) ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois et avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription à la liste électorale ou une procuration, par écrit, dans les délais prévus.



Où voter ?

Portez une attention particulière aux communications émises par votre municipalité; elle vous informera de l'endroit où vous devez vous rendre pour voter. N'hésitez pas à communiquer avec votre présidente ou président d'élection pour connaître tous les détails.



Ce qu'il faut apporter pour aller voter

Au bureau de vote, vous devez établir votre identité en montrant l'un des documents suivants :

- Votre carte d'assurance maladie;
- Votre permis de conduire;
- Votre passeport canadien;
- Votre certificat de statut d'Indien;
- Votre carte d'identité des Forces canadiennes.

>325080

Fédéral

Pascale St-Onge accède au conseil des ministres

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

POLITIQUE. La députée de Brome-Missisquoi fraîchement élue, Pascale St-Onge, a été nommée au conseil des ministres par le premier ministre du Canada, Justin Trudeau, hier. Elle occupera les fonctions de ministre des Sports et responsable de l'Agence de développement économique Canada pour les régions du Québec.

Le poste de ministre des Sports, et des Sciences à ce moment, avait été aboli en 2019. Les responsabilités avaient été transférées au ministre du Patrimoine, alors Steven Guilbeault, député de Laurier-Sainte-Marie.

Pascale St-Onge, une nouvelle venue en politique, occupait le rôle de présidente de la Fédération nationale des communications, affiliée à la Confédération des syndicats nationaux.

Ailleurs au Québec, la députée de Compton-Stanstead, Marie-Claude Bibeau, est reconduite dans ses fonctions de ministre de l'Agriculture. La députée d'Ahuñtsic-Cartierville, Mélanie Joly, passe aux Affaires étrangères, celui d'Honoré-Mercier, Pablo Rodriguez, retourne au Patrimoine, et Steven Guilbeault hérite du ministère de l'Environnement.

En tout, le cabinet est composé de 38 députés.

ÉLECTION IN EXTREMIS

L'élection de Pascale St-Onge comme députée de Brome-Missisquoi a été la plus



La députée libérale de Brome-Missisquoi, Pascale St-Onge (Photo: Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

serrée depuis la création de la circonscription en 1924.

Elle a remporté l'élection par 197 voix sur sa plus proche rivale, la bloquiste Marilou Alarie. D'ailleurs, le Bloc québécois avait demandé un dépouillement judiciaire avant de retirer sa requête un peu plus tard.

Pascale St-Onge a donc succédé à la libérale Lyne Bessette, qui n'a pas sollicité de deuxième mandat. Mme Bessette avait elle-même remplacé Denis Paradis, qui a représenté Brome-Missisquoi à la Chambre des communes de 1995 à 2006 puis de 2015 à 2019.

les pétroles Coulombe & Fils

L'hiver

ARRIVE À GRAND PAS!

Accumulez vos Airmiles avec nous

Profitez Nous desservons la région de Cowansville, Bromont et les environs.

DE NOTRE EXPÉRIENCE POUR VOS PRODUITS DE CHAUFFAGE

LES PÉTROLES COULOMBE ET FILS INC.
226, rue Robison Sud, Granby QC J2G 7M6

1 800 363-8995
petrolescoulombe.com



1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)
info@electionsquebec.qc.ca
www.electionsmunicipales.quebec



Initiative de recyclage de masque au Familiprix de Cowansville

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

RECYCLAGE. La pharmacie Familiprix Judith et François Marziali de Cowansville s'est associée à l'entreprise québécoise Go Zero, permettant à ses clients de pouvoir recycler leur masque à usage unique.

Pour ce faire, les citoyens pourront se procurer une enveloppe, la remplir et la retourner au centre de traitement Go Zero.

« Le port du masque obligatoire étant là pour rester, il était important pour nous d'offrir une solution de recyclage locale et écoresponsable à notre clientèle, afin de réduire notre empreinte environnementale », a déclaré la pharmacienne-propriétaire Judith Marziali.

La pharmacie mettait déjà à la disposition de ses employés une boîte de récupération de masques, mais elle désirait de s'assurer que tous les masques à usage unique utilisés sont bien recyclés.

« L'équipe de Maillon Vert, [une firme de consultation spécialisée en développement durable avec qui le Familiprix de Cowansville fait affaire], a mené depuis l'été 2020 des évaluations des différentes options de fin de vie des masques à usage unique, en plus de piloter diverses rencontres avec des acteurs variés afin de statuer sur la meilleure option de recyclage



Les citoyens pourront recycler leurs masques à usage unique en se procurant une enveloppe Go Zero à la pharmacie Familiprix de Cowansville. (Photo: Journal Le Guide - Xavier Demers)

des masques dans un contexte en constante évolution, a affirmé le président fondateur de Maillon Vert, Marc-André Mailhot. Suite à ces évaluations complexes, nous sommes convaincus que l'entreprise Go Zero est actuellement la meilleure solution locale à cette problématique.»

APPEL DE CANDIDATURES

BOURSES D'APPUI À LA RELÈVE AGRICOLE

BROME-MISSISQUOI

Déposez votre candidature pour gagner l'une des **4 bourses de 4 000 \$** qui seront remises cette année pour souligner et récompenser le travail d'aspirants ou de jeunes agriculteurs et agricultrices qui sauront se démarquer!

Consultez tous les détails et inscrivez-vous dès maintenant sur:

baraBM.ca

- DATE LIMITE : 15 NOVEMBRE 2021 -

Merci à tous les partenaires des bourses d'appui à la relève agricole Brome-Missisquoi!

Partenaire principal



Partenaires or



Partenaires argent



Partenaires bronze



Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

ou si vous avez des symptômes s'apparentant à ceux de la COVID-19, tels que :



Fièvre



Toux



Perte du goût ou de l'odorat

Respectez les consignes d'isolement et passez un test de dépistage.

On continue de se protéger.

Quebec.ca/testCOVID19

Votre gouvernement

Québec

Emmanuel United Church Sponsors a Craft Fair on Saturday

JIM FERRIER
Special Collaboration

COMMUNITY. It's been a long time since normal community events have taken place, but our government has now deemed it safe, with precautions, to meet in public places, and Emmanuel United Church is beginning to return to its former habits. This weekend Emmanuel is sponsoring a Craft Fair on Saturday for the first time in many moons.

The Fair will be open on Saturday, October 30 from 9:00 a.m. to 3:00 p.m. Featured will be tables for handicrafts; home baking; jams, jellies and pickles; Christmas decorations; and "attic treasures", among others. Although several home-made edibles are featured, refreshments will not be served, and you will have to eat your purchases at home! As the basic pandemic precautionary measures are still in place, children under 12 years of age will not be admitted, and masks are still mandatory.

Emmanuel has already restarted its series of musical performances under the banner Sur la Scène Davignon on Stage, with a wide variety of artists performing on weekend evenings and a few afternoons. Here again, all normal (the "new normal") precautionary measures must be respected.

Church services are offered every Sunday, both in person and via Zoom. Check the Church's Facebook page for the start time and the Zoom

password. If you wish to attend Emmanuel's intergenerational in-person worship services, you are asked to wear your mask upon entering the Church, and whenever you are speaking or singing. A registration sheet will ask for your name and phone number. Social distancing must be respected, with distancing of one meter if you are not singing and two meters if you are singing. Wind instruments may be played inside the Church. The Church does not have ventilation and air conditioning systems, so ceiling fans will be turned on and windows and doors will be left open. Dress warmly!

Emmanuel United Church is a dynamic and vibrant worshipping community in the heart of the Eastern Townships. Young and old come together every Sunday morning and throughout the week to worship God, to seek justice in the world through the Spirit, and to nurture the congregation's spiritual lives in relationship with Jesus Christ.

The United Church of Canada is the largest Protestant denomination in Canada. The United Church ministers to more than two million people in about 3,000 congregations across the country.

Emmanuel United Church is located at 203 Street Principale in Cowansville. For more information about Emmanuel go to www.emmanuelcowansville.ca. You can also sign up for Emmanuel's weekly newsletter and blog from the Church's Web site.



Emmanuel United Church is beginning to return to its former habits. (Photo: Le Guide – Claude Hébert)

Communautaire

ÉDUCATION



Deux cents étudiants d'ici reçoivent une bourse d'études des Caisses Desjardins

Près de 150 étudiants de niveau professionnel, collégial et universitaire ont reçu une aide financière dans le cadre du Programme de remise de bourses des Caisses Desjardins La Pommerai, Brome-Missisquoi, Haut-Richelieu, Rouville et Waterloo. À cela s'ajoutent plus de 50 étudiants, sélectionnés par la Fondation Desjardins au niveau national, qui ont également reçu une bourse d'études. En tout, ce sont 200 boursiers de notre région qui se partagent un total de 265 000 \$ en bourses. Vingt-deux étudiants ont par ailleurs eu la surprise de voir descendre du ciel un énorme drone qui leur a remis leur bourse en mains propres en présence des membres de l'escouade Desjardins. (C.H.) (Photo: gracieuseté)

CALL FOR APPLICATIONS

YOUNG FARMERS SUPPORT GRANTS

BROME-MISSISQUOI

Submit your application to win one of the **4 grants of \$ 4,000** that will be awarded this year to recognize and reward the work of aspiring or young farmers who will stand out!

Check out all the details and register now at :

baraBM.ca

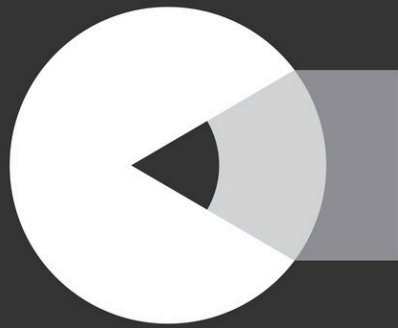
- DEADLINE : NOVEMBER 15, 2021 -

Thank you to all the partners of the Brome-Missisquoi's Young Farmers Support Grants!

<p>Main Partner</p>	<p>Gold Partner</p>	<p>Silver Partner</p>	<p>Bronze Partner</p>

Because municipal services
are at the heart of our daily life

**On Sunday,
October 31
and Sunday,
November 7,
2021, from
9:30 a.m. to
8 p.m., let's vote!**



Municipal elections 2021



To vote, you must:

- Be entered on the list of electors.
- Be 18 years of age or older on Election Day.
- Have obtained Canadian citizenship no later than September 1, 2021.
- Not be under curatorship nor have lost your electoral rights.

Meet one of the two sets of conditions below as of September 1, 2021:

- > If your domicile is located in the municipality, you must have been living in Québec for at least six months.
- > If your domicile is not located in the municipality, you must have been the owner of a building (cottage, apartment building, etc.) or have occupied a business establishment located in the territory of the municipality for at least 12 months and must have sent the municipality either an application for entry on the list of electors or a power of attorney, in writing and within the timeframes set forth.



Where to vote?

Pay particular attention to the notices sent by your municipality; they will inform you of where you need to go to vote. Do not hesitate to contact your returning officer for full details.



What you need to bring to vote

At the polling station, you must establish your identity by showing one of the following documents:

- Your health insurance card
- Your driver's license
- Your Canadian passport
- Your Certificate of Indian Status
- Your Canadian Forces identification card

>325079



1-888-ELECTION (1-888-353-2846)
info@electionsquebec.qc.ca
www.electionsmunicipales.quebec

 **élections
Québec**

**Get tested, even
if you've been
vaccinated.**



**If you've been exposed to COVID-19
or you have COVID-like symptoms
such as:**



Fever



Cough



**Loss of smell
or taste**

**Follow self-isolation guidelines
and get tested.**

Let's continue to protect ourselves.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

 **Votre
gouvernement**

Québec 

>328644

Un seul numéro 1 866 637-5236

IMMOBILIER 100 à 299

MARCHANDISE 300 à 399

SERVICES 400 à 599

EMPLOI ET FORMATION 600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899

VÉHICULES 900 à 999



Votre maison vaut peut-être plus que vous le croyez!



ÉQUIPE MASSÉ
COURTIERS IMMOBILIERS



AU SOMMET

Agence immobilière
104 rue du Sud, bur.215, Cowansville
182 rue Principale, Granby



Assurance contre les vices cachés incluse
*certaines conditions s'appliquent



votre rêve à l'abri

Kim Massé, B.A.A.
Courtier immobilier résidentiel
C: 579-488-0530

Todd Massé
Courtier immobilier résidentiel et commercial
C: 450-260-5277

Contactez-nous
450-266-7711

RÉSIDENTIEL | FERMETTES | MULTIPLEX | COMMERCIAL



NOUVEAU

138-140 Rue Glen, Cowansville
349 000\$



NOUVEAU

339-341 Rue d'Ontario, Cowansville
439 000\$



NOUVEAU

155 Boul. de Dieppe, Cowansville
195 000\$



VENDU

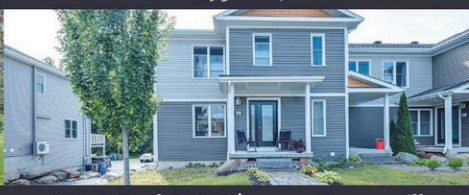
185 Rue Bellechasse, Dunham
Félicitations!



198 Rue du Nord, Cowansville
359 000\$



296 Rue Beaumont Cowansville
279 000\$



602-4 Boul. J-A. Déragon, Cowansville
319 000\$



VENDU

124 Rue des Saules, Cowansville
Félicitations!

FAITES COMME EUX, CONTACTEZ L'ÉQUIPE MASSÉ

WWW.EQUIPEMASSE.COM

205 Logements / appartements à louer

1 3-1/2 et 4-1/2, AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, conciergerie. 450-204-0221

2-1/2, 1er et 2e, semi-meublé Cowansville, 440\$ hydro non inclus, Libre fin du mois 438-497-4519

280 Entrepôts à louer

MINI-ENTREPÔT 10'X20', 89\$/mois, possibilité déménagement avec chauffeur 450-266-4444

345 Antiquités / art / collections

ANTIQUAIRE/COLLECTEUR ACHETE, ANTIQUITÉS BIJOUX 10k à 24k, ART INUIT, MONNAIES, OEUVRES D'ART: Ayotte, Beaulieu, Bellefleur, Bolduc, Brunoni, Cantin, Cosgrove, Côté, Fortin, Hudon, Iacurto, Lecor, Little, Richard, Riopelle, Rousseau, Tanobe, Villeneuve et autres reconnus. Français 514-891-0699.

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

363 Produits agricoles

FRUITS- LÉGUMES

SPÉCIAL POMMES du verger André Côté: Mc Intosh, Cortland, Spartan, Empire et +. Amélanches et griottes (sur-gelées). Piments, oignons 2x10lbs pour 7\$, 50 lbs 15\$. Courges: 3/5\$. Citrouilles en kiosque et/ou à cueillir 3/10\$ ou 5/12\$. GRATUIT: Mini citrouille à chaque enfant

Les Jardins Abbotsford D.C. 2355 Principale Est, St-Paul-D'Abbotsford. Ouvert 7 jours 9h00 à 17h00, 450-379-9744.

FRUITERIE RELAIS 68, route 139, St-Alphonse de Granby, ouvert 7 jours. 450-776-2923

BOIS de chauffage et foyer, bois franc sec, érable, plaine, merisier, cerisier, Roland Coutur: 450-263-4070

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

MÉGA vente Antiquités (intérieur), 1er et 2 mai, 693, route 139 sud, Sutton.

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

! Massage détente, 2/4 mains. Forfait. 7/7. Granby. 450-521-1331

Massage Relaxation Cowansville, 450 578-5467, 6 jours semaine

424 Astrologie/occultisme

Ana MEDIUM, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

424 Astrologie/occultisme

JEANNINE VANDEN clairvoyante. Je termine avec le tarot. 35 ans d'expérience. J'étais à ligne ouverte sur plusieurs stations de radio, dont Granby, pendant plusieurs années. Pour consultation le 450-372-3048

485 Agence de rencontre avec permis

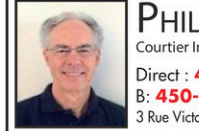
CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou, depuis votre cellulaire faites le #(carré)6920. (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.ca

585 Services financiers divers

PRÊT hypothécaire privé. Financement automobile. Aucun cas refusé. Léger dépôt. 1-866-566-7081

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

ROYAL LEPAGE AU SOMMET
Agence immobilière
FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTORISÉ DE ROYAL LEPAGE
philip.leonard@sympatico.ca



605 Emplois divers

PERSONNEL demandé pour nettoyer/pouiller à Bedford. Du 12 au 18 novembre. 16.50\$/l'heure. 450-248-3306 Laissez message

605 Emplois divers

RECHERCHONS préposé(e) entretien ménager 18\$/l'heure, 12h/semaine et plus. Résidentiel/commercial. Sur appel ou horaire établie. Cowansville et environs. Travail déclaré. Remplir votre demande d'emploi sur le site: www.entretienmenagersergepetitnr.com ou 450-531-3977 Linda

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

MAISON UNIFAMILIALE 325 000 \$

PHILIP LEONARD
Courtier Immobilier / Real Estate Broker
Direct: 450-263-1231
B: 450-538-3800 #307
3 Rue Victoria, Knowlton, QC J0E 1V0

605 Emplois divers

VIGNOBLE de l'Orpailleur
Recherche mécanicien d'équipements agricoles. Temps plein pour entretien de machinerie. Écrivez-nous par courriel à: charles-henri@orpailleur.ca

635 Coiffure/beauté/esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca



ACHETER OU VENDRE EN TOUTE CONFIANCE
APPELÉZ-MOI POUR
L'ÉVALUATION DE VOTRE MAISON!

638 Métier de l'auto

URGENT: recherche mécanicien(ienne) immédiatement et un poste de préposé(e) au service. Salaires négociables. 450-378-5671. Envoyez C.V.: garage_gauthier@hotmail.com

638 Métier de l'auto

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

149, Rue du Nord, Cowansville. Jolie, coquette, clé en main. Maison d'un étage et demi, avec grand terrain de 14 347 pc avec garage détaché

ACHETER OU VENDRE EN TOUTE CONFIANCE
APPELÉZ-MOI POUR
L'ÉVALUATION DE VOTRE MAISON!

638 Métier de l'auto

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

638 Métier de l'auto

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

CENTRE DE SANTÉ EURO-SPA
Ste-Ignace-de-Stanbridge

*Plusieurs postes à combler:

Réceptionniste, service à la clientèle, notion Facebook, instagram, bilingue. Horaire variable, environ 20h/semaine, jeudi vendredi soir, samedi et dimanche de jour.

Cuisinier avec expérience, 25-30h semaine (préparation buffet chaud et menu table d'Hôte)

Aide cuisinier(ière) et plonge, temps plein.

Entretien ménage pour installations spa, environ 12h/semaine, soir de week-end.

Serveur(euse) pour banquet et salle à manger avec expérience.

Travailleurs(euses) autonomes, esthéticienne et massothérapeute avec diplôme et expérience. Semaine et week-end.

Envoyez c.v. par courriel à:
info@euro-spa.com
ou nous contactez au:
450-248-0666

RECHERCHE personne fiable, pour entretenir immeubles. Cowansville. Références demandées. 438-885-7754



Recherchez parmi toutes les petites annonces

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca



Transport

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

Suivez-nous

Journal Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI

PRÉVENTION SUICIDE

450.375.4252
1 866 APPELLE

BMR
Matériaux de construction Sutton Inc.

HOMME DE COUR

- Poste disponible immédiatement
- Bilingue
- Connaissance dans le domaine des matériaux de construction
- Salaire à discuter
- Détenir la carte de compétence pour chariot élévateur est un atout.

Envoyer votre cv à Colette Larivière

YARD CLERK

- Job available immediately
- Bilingual
- Knowledge in the field of building materials
- Salary to be discussed
- Holding the forklift competency card is an asset.

Send your CV to Colette Larivière

450 538-1383
matsutton2@qc.aira
200, rue Principale Sud, Sutton

On a une meilleure offre pour toi!

Taux de départ jusqu'à 17.50 \$

438-990-9585
Choisis ton horaire
Cowansville - Ange-Gardien - St-Césaire

Granby Express
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

Le GranbyExpress est actuellement à la recherche d'un(e) JOURNALISTE au sein de son équipe

Relevant du chef de contenu, les principales responsabilités du journaliste sont d'effectuer la cueillette et la recherche d'information, la rédaction et la correction de ses textes à paraître dans le contenu imprimé et/ou numérique.

La personne recherchée possède une formation en journalisme/communication (baccalauréat ou diplôme collégial spécialisé en communication) ou une combinaison d'expérience pertinente, doit avoir un intérêt marqué pour l'information locale et régionale, être passionné(e) par les réseaux sociaux, avoir un très bon français écrit, être disponible, avoir la capacité de travailler en équipe et sous pression et posséder un véhicule pour se déplacer.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature par courriel à:

Éric Patenaude, chef de contenu,
à epatenaude@granbyexpress.com

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Journal Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

journalguide.com/emplois



rabaischocs.com

DES CENTAINES d'offres exclusives!
Certificats-cadeaux de vos marchands locaux **à petits prix!**

Brome-Missisquoi (sous Estrie dans le menu déroulant des régions)

Journal Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

20\$ POUR 14\$
CANICOIFF
4078, rue de la Rivière, Cowansville

20\$ POUR 15\$
LA BOUCHERIE LOCALE
115, boulevard de Bromont, Bromont

30\$ POUR 20\$
L'ATELIER DE RÉCUP
408, rue du Sud, Cowansville

50\$ POUR 35\$
COFFRE AUX TRÉSORS
175, rue Principale, Cowansville

150\$ POUR 100\$
COIFFURE LISA-MARIE LAFLAMME
624, rue de l'Hôpital, Farnham

Visitez le rabaischocs.com pour prendre connaissance de ces offres limitées.

Championnat provincial scolaire du RSEQ

Une élève-athlète de la Knowlton Academy met la main sur le bronze

XAVIER DEMERS

xdemers@journalleguide.com

CROSS-COUNTRY. Jayleen Flores Lavigne de la Knowlton Academy a remporté la médaille de bronze lors de la compétition de cross-country du premier championnat provincial scolaire de l'année du RSEQ, le 23 octobre, à Longueuil. Elle a fini troisième chez les moustiques filles.

La jeune athlète de 11 ans a complété

l'épreuve dans un temps de 8 min 32,5 s, 0,8 s derrière Maika-Kim Guerrier de la région de Laurentides-Lanaudière.

C'est Heidi Köszegi de la région du Lac-Saint-Louis qui a terminé sur la plus haute marche du podium.

Ce sont 66 athlètes qui ont pris part à la compétition chez les moustiques filles au parc Michel-Chartrand. La région de la Montérégie a terminé au 3^e rang cumulé

des régions, devancée uniquement par Chaudière-Appalaches et Laurentides-Lanaudière.

En tout, ce sont plus de 800 athlètes qui ont participé à la compétition, un record pour le RSEQ.

« Nous sommes très fiers d'avoir pu présenter ce championnat provincial scolaire invitation de cross-country, a déclaré la directrice générale du RSEQ Montérégie, Sylvie Cornéliier. Il y a un mois, on ne savait même pas si la compétition était pour avoir lieu. »



Jayleen Flores Lavigne (à droite) a mis la main sur la médaille de bronze en cross-country chez les moustiques filles. (Photo: Gracieuseté)



AVIS PUBLIC DE SCRUTIN ÉLECTIONS MUNICIPALES SCRUTIN DU 7 NOVEMBRE 2021

Par cet avis public, Jonathan Fortin, président d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :

1. Un scrutin sera tenu;
2. Les personnes candidates pour le ou les postes ci-après mentionnés sont :

Poste de maire

- Robert Benoit — 1101, route 139 Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- Louis Dandenault — 426, chemin Robinson, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Michel LaFrance — 63, rue Principale Nord, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Éric Peissard — 382, chemin de la Plage, Sutton, Québec, J0E 2K0

Poste de conseillère ou de conseiller – District 1

- Thérèse Leclerc — 225, chemin Bernier, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- Daniel Martin — 141, place Gamache, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Maurice Richard — 418, rue Maple, Sutton, Québec, J0E 2K0

Poste de conseillère ou de conseiller – District 2

- Marie-José Auclair — 142, chemin Woodard, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- John Hawley — 199, chemin Waterhouse, Sutton, Québec, J0E 2K0

Poste de conseillère ou de conseiller – District 3

- Victor Marchand — 261, chemin O'Donoghue, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Alan Pavilanis — 1292, chemin Macey, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton

Poste de conseillère ou de conseiller – District 6

- Marc-André Blain — 327, chemin Alderbrooke, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- Mélanie Demers — 6, rue Pine, Sutton, Québec, J0E 2K0

3. Vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant au bureau de vote qui vous sera assigné, entre 9 h 30 et 20 h, aux dates, aux lieux et en vertu des sections de vote suivants :

Jour de vote par anticipation : **Dimanche 31 octobre 2021 de 9 h 30 à 20 h**

- Pour les **Districts 1, 2, 3, 4, 5 et 6**
Lieu : École de Sutton, gymnase – 19, rue Highland, Québec, J0E 2K0

Jour du scrutin : **Dimanche 7 novembre 2021 de 9 h 30 à 20 h**

- Pour les **Districts 1 et 2**
Lieu : Légion royale Canadienne – 2, rue Curley, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Pour les **Districts 3, 4 et 5**
Lieu : École de Sutton, gymnase – 19, rue Highland, Québec, J0E 2K0
- Pour le **District 6**
Lieu : Hôtel de Ville, salle du conseil – 11, rue Principale Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0

4. Vous devrez porter un couvre-visage à l'intérieur des lieux de vote et conserver en tout temps une distance d'un (1) mètre avec les autres électeurs et le personnel électoral;

5. Vous pouvez apporter un crayon de plomb ou un stylo à l'encre bleu ou noir pour marquer votre bulletin de vote;

6. Si vous êtes inscrite ou inscrit au vote par correspondance :

- Le président d'élection doit avoir reçu vos bulletins de vote au plus tard le vendredi 5 novembre à 16 h 30;
- Si vous n'avez pas reçu vos bulletins de vote quelques jours après votre demande, vous pourrez communiquer avec le président d'élection pour en recevoir de nouveaux. Veuillez noter que les bulletins de vote seront envoyés aux électeurs d'ici le 28 octobre 2021.

7. Vous pouvez assister au recensement des votes qui sera effectué le 7 novembre 2021 à 22 h à l'adresse suivante : Hôtel de Ville de Sutton, 11, rue Principale Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0

8. Vous pouvez joindre le président d'élection ou son adjoint à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous.

Président d'élection

Adresse : 11, rue Principale Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0
Courriel : dir.greffe@sutton.ca
Téléphone : 450 538-2290, poste 241

Adjoint au président d'élection

Adresse : 11, rue Principale Sud, Sutton, Québec, J0E 2K0
Courriel : diradj.dg@sutton.ca
Téléphone : 450 538-2290

Donné à Sutton, Québec, ce 27^e jour du mois d'octobre de l'an 2021.

Me Jonathan Fortin, LL.B.

Président d'élection



PUBLIC NOTICE OF THE POLL MUNICIPAL ELECTIONS

POLLING DAY ON NOVEMBER 7, 2021

By this public notice, Me Jonathan Fortin, Returning Officer, announces the following to electors entered on the municipal list of electors that:

1. A poll will be held.
2. The candidates for the seat(s) listed below are:

Seat of Mayor

- Robert Benoit — 1101 139 Road South, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- Louis Dandenault — 426 Robinson Road, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Michel LaFrance — 63 Principale Street North, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Éric Peissard — 382 de la Plage Road, Sutton, Québec, J0E 2K0

Councillor seat—District 1

- Thérèse Leclerc — 225 Bernier Road, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- Daniel Martin — 141 Gamache Place, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Maurice Richard — 418 Maple Street, Sutton, Québec, J0E 2K0

Councillor seat—District 2

- Marie-José Auclair — 142 Woodard Road, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- John Hawley — 199 Waterhouse Road, Sutton, Québec, J0E 2K0

Councillor seat—District 3

- Victor Marchand — 261 O'Donoghue Road, Sutton, Québec, J0E 2K0
- Alan Pavilanis — 1292 Macey Road, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton

Councillor seat—District 6

- Marc-André Blain — 327 Alderbrooke Road, Sutton, Québec, J0E 2K0 — Action Sutton
- Mélanie Demers — 6 Pine Street, Sutton, Québec, J0E 2K0

3. You may exercise your voting right by presenting yourself to your assigned polling station between 9:30 a.m. and 8 p.m. on the dates, locations, and under the following polling subdivisions:

Advance poll day: **Sunday, October 31, 2021, from 9:30 a.m. to 8 p.m.**

- For **Districts 1, 2, 3, 4, 5 and 6**
Location: Sutton School, gymnasium—19 Highland Street, Sutton, Québec, J0E 2K0

Polling day: Sunday, November 7, 2021, from 9:30 a.m. to 8 p.m.

- For **Districts: 1 and 2**
Location: Royal Canadian Legion—2 Curley Street, Sutton, Québec, J0E 2K0
- For **Districts: 3, 4 and 5**
Location: Sutton School, gymnasium—19 Highland Street, Sutton, Québec, J0E 2K0
- For **District: 6**
Location: Sutton Town Hall, council room—11 Principale Street South, Sutton, Québec, J0E 2K0

4. You will be required to wear a face covering inside the polling places and always maintain a distance of one (1) metre from other voters and election officials.

5. You may bring a pencil or pen with blue or black ink to mark your ballot paper.

6. If you are registered to vote by mail:

- The returning officer must have received your ballot papers no later than Friday, November 5 at 4:30 p.m.
- If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after you made the request, you can contact the returning officer to obtain new ones. Please note that ballots will be mailed to electors by October 28, 2021.

7. You may attend the addition of the votes, which will be held on November 7, 2021, at 10 p.m. at the following address: Sutton Town Hall, 11 Principale Street South, Sutton, Québec, J0E 2K0.

8. You can contact the Returning Officer or his assistant at the following address and telephone number:

Returning Officer

Address: 11 Principale Street South, Sutton Québec, J0E 2K0
Email: dir.greffe@sutton.ca
Telephone: 450 538-2290, extension 241

Assistant to Returning Officer

Address: 11 Principale Street South, Sutton Québec, J0E 2K0
Email: diradj.dg@sutton.ca
Telephone: 450 538-2290,

Given in Sutton, Québec, this 27th day of the month of October in the year 2021.

Me Jonathan Fortin, LL.B.

Returning Officer



FONDATION BMP



21 000 \$ amassés avec la sixième édition d'Oktoberfest

La Fondation de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins est parvenue à récolter un montant de 21 000 \$ lors de son événement Oktoberfest, qui se tenait le 16 octobre dernier.

Une centaine de festins bavarois ont été distribués au stationnement de Bromont, montagne d'expériences. Le repas incluant de la choucroute garnie de saucisses viennoises, de côtelettes de porc et de saucissons vaudois, de la salade de patates, deux bretzels et un brownie à la Guinness. Les participants ont également pu repartir avec un chèque-cadeau pour aller chercher quatre cannettes de Garde-Malade des Brasseurs de West Shefford ainsi que des objets Oktoberfest et deux tuques de la Fondation BMP.

Sur la photo, le directeur général, Francis Laramée, et la coordonnatrice des événements de la Fondation BMP, Alice Toussaint, sont entourés des bénévoles, Mandy, Bill, Marie-Desneiges et Guylaine. (X.D.) (Photo: Gracieuseté)

**Cowansville
Trois événements pour la fin de semaine de l'Halloween**

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

HALLOWEEN. La Ville tient trois événements distincts lors de la fin de semaine de l'Halloween.

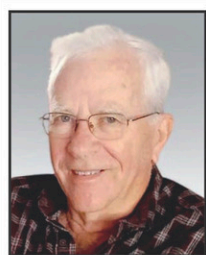
Samedi, le 30 octobre, à 10h30, un spectacle de contes et sorcelleries sera présenté à la bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand. Le sorcier Fulbert Latrouille racontera des histoires de fantôme, de diable et d'esprits tout en faisant quelques tours de magie. Les intéressés doivent réserver leur place au 450 263-4071.

Le lendemain, lors de la journée de l'Halloween, deux films seront diffusés au Cinéma Princess, dans les deux langues. Le film *Casper* sera présenté dès 10h30 alors que le film d'horreur *ÇA* sera au grand écran à 19h. Des billets gratuits sont disponibles sur le site internet de la Ville au cowansville.ca.

Le 31 octobre, la population est également invitée à participer à une soirée du côté du parc Davignon. À partir de 16h, un village miniature rempli d'araignées, un cimetière farfelu et une prison hantée animeront le parc. Un cracheur de feu, une pièce de théâtre, des personnages animés et des citoyens de Cowansville qui distribueront des bonbons seront également sur place.

« L'an dernier, les citoyens ont dû être créatifs afin de s'adapter pour offrir une soirée d'Halloween différente aux jeunes Cowansvillois,

a déclaré la mairesse Sylvie Beauregard. On se reprend cette année avec une offre variée d'activités qui plairont aux petits comme aux grands. La soirée de l'Halloween sera spectaculaire au parc Davignon, je vous invite à prendre un moment pour aller faire un tour lors de votre collecte de bonbons. »



**ALAN WEBB
(1937 - 2021)**

Passed away peacefully at the CHUS Fleurimont, October 19th 2021, at the age of 83, resident of Cowansville, husband of Ms. Diane Harland, son of late Maurice Webb and late Marion Shufelt.

Besides his loving wife, he is survived by his children; Heidi (Mike Maddin), Lori (Andrew Lacroix) and David Webb, his dear grandchildren: Tyler, Kristin, Cole, Wade, Skogen and Zahra, his grandchildren Ethan and Adrian, his brothers-in-law, and sisters-in-law, his nieces and nephews, and other relatives and friends.

Visitation will be held at :

BM Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
402 rue de la Rivière,
Cowansville, Qc
450 266-6061
complexefuneraire.ca

Saturday October 23rd 2021, from 9 am to 11h30am.
A private burial will follow at the Riverside Cemetery.

>328823



**LAPOINTE, MME RÉGINA (NÉE LEDUC)
1916-2019**

Au CHSLD de Granby, le 11 octobre 2021, à l'âge de 104 ans, est décédée Régina Leduc Lapointe, épouse de feu Aimé Lapointe.

Elle laisse dans le deuil son fils Guy (Louise Larose), ses petits-enfants Hugues (Geneviève Vigneault) et Catherine (Kevin Wilson), ses arrière-petits-enfants Charlotte, Juliette, Nathan et Gabrielle ainsi que de nombreux proches.

On se souviendra de cette femme exceptionnelle pour sa générosité inconditionnelle, son audace inspirante, et son engagement social et communautaire. La famille recevra vos condoléances le samedi 30 octobre à partir de midi à l'Église Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, 209 rue Sainte-Thérèse, à Cowansville. En raison des mesures sanitaires, 50 personnes à la fois pourront être

réunies dans l'espace prévu à cet effet, à l'arrière de l'église. Les funérailles suivront à 14h, jusqu'à 150 personnes pourront assister à la cérémonie.

Au lieu de fleurs, les personnes désirant faire un don à sa mémoire peuvent contribuer en son nom à la Fondation du Docteur Julien :

<https://don.fondationdrjulien.org/fondation-dr-julien-1/don-en-ligne/campagne-annuelle-2>

Les arrangements ont été confiés au salon funéraire



101 rue Jean-Besré, Cowansville, Qc
450 263-1212 www.desourdy.ca

>328816



**CLAUDE GOULET
1961 - 2021**

Subitement près de son fils, le 19 octobre 2021, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Claude Goulet, demeurant à St-Ignace-de-Stanbridge.

Il laisse dans le deuil, l'amour de sa vie, Fanny Deshaies, sa plus grande fierté, ses enfants, Jonathan (Sandra) et Audrey (Vincent), ses petits-enfants adorés, Izak, Arnaud, Léanne, Bébé à venir, Émylie, Marie-Lorraine et Lethycia.

Il laisse également dans le deuil, sa mère, Mme Dorothée Gosselin (feu Alfred Goulet), ses frères et sœurs, Denis (Ginette), Jean-Guy (Céline), Françoise (Daniel), Micheline (Gilles), Francine et Johanne (Daniel) ainsi que plusieurs membres de famille et amis.

Il manquera grandement à toutes les personnes qui l'ont côtoyées au cours de sa vie.

La famille vous accueillera le vendredi 29 octobre de 14h à 17h et de 19h à 21h, le samedi 30 octobre à compter de 9h 30 au salon funéraire



101 rue Jean-Besré
Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212 www.desourdy.ca

Une célébration de sa vie aura lieu ce même samedi 30 octobre à 11h30 en la chapelle du salon.



>329133

VOTRE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT ASSURÉE

Une assurance adaptée à votre entreprise

Chez Lussier Dale Parizeau, nous trouvons la meilleure façon de protéger les actifs humains et financiers de nos clients.

ÉCONOMISEZ EN REGROUPANT
VOS ASSURANCES



-10% -10%

170, rue de Sherbrooke, Bureau 202
Cowansville QC J2K 3Y9

450 263-2787

LussierDaleParizeau.ca

**Lussier
Dale Parizeau**
Cabinet de services financiers

